

Link a las canciones

Las letras de las canciones de 60m2
(Letra y música: Miguel Ganzo Mateo)

Klockan är kaffe

Du sitter där med din kostym
Du sitter bra, du sitter fin
Och alla andra sitter också i sina universum
Ni börjar prata, någon undrar
Vem var den som gick förbi
Det blir så många nya anslutningar att man tappar kollen.
Och det blir snart dags att gå tillbaks
Och sätta datorn igång igen
Men tiden sträcker lite till, klockan är kaffe.

Du sitter där och tittar runt
Du fattar inte vem är hon
Den lilla flickan som knackar på dörren
Det var en gullig pojke igår
Som också hälsade vid två
Och detta händer varje dag
Sen ett tid tillbaka
De kommer från hemtjänsten, handlar och städar för dig
Men det är du som bjuter på kakor
Klockan är kaffe, klockan är kaffe, klockan är kaffe,
klockan är kaffe

På fakulteten i Madrid
Det fanns en källare där vi
gömde oss på vintrarna och ibland hela året
Vi skriver dikter och noveller
Vi läser matte och fysik
Och mitt i alltihop startar andra Irakkriget
Det fanns så mycket framför oss
Det kändes så och det var faktiskt sant
Och när jag drömmer mig tillbaks
Klockan är kaffe

Störmen väcker oss från sömn
Mörket ryter, det blåser hårt
Vi kryper under täcket och älskar tills det dagas
Jag stiger upp och öppnar fönstret
regnet kommer in, och lukten,
"Det luktar höst i hela rummet", säger du och springer
Du springer ända till dörren och hämtar tidningen först,
igen
Och i hela staden ringer klockorna
Klockan är kaffe, klockan är kaffe, klockan är kaffe,
klockan är kaffe.

<https://miguelganzo.bandcamp.com/album/made-in-jokkmokk>

La hora del café

Estas ahí sentado con tu traje
Se te ve bien, da gusto verte,
y todos los demás también están sentados, cada uno en su universo.
Empezáis a hablar y alguien pregunta
que quién es ese que acaba de pasar.
Hay tantas caras nuevas que es fácil perderse.
Y ya va siendo hora de volver,
y de encender otra vez el ordenador,
pero el tiempo se estira un poquito más, es la hora del café.

Estas ahí sentado mirando a todos los lados
no sabes quién esa niña que llama a la puerta
Ayer fue un niño, muy simpático
quién también te visitó a las dos de la tarde
Y esto ocurre cada día
de un tiempo a esta parte.
Vienen del ayuntamiento,
del servicio de cuidados
te traen la compra y limpian tu casa.
Pero eres tú quien les invita a galletas
porque es la hora del café

En Madrid, en la facultad,
había un sótano
donde nos escondíamos los inviernos
y a veces incluso el año entero
Para escribir poemas y cuentos
Mientras estudiábamos matemáticas y física.
Y de repente empezó la segunda guerra de Irak
Teníamos tantas cosas por delante...
Así lo sentíamos y además era verdad.
Cuando recuerdo aquellos días
siempre es la hora del café

La tormenta nos despierta.
La oscuridad ruge, el viento sopla fuerte.
Nos metemos debajo del edredón
y hacemos el amor toda la noche.
Me levanto y abro la ventana,
entra la lluvia, entra el viento.
"Huele a otoño en toda la habitación",
me dices.
Y sales corriendo.
Sales corriendo hasta la puerta
y coges el periódico antes que yo,
como siempre antes que yo
Y suenan los relojes de toda la ciudad
Es la hora del café

Link a las canciones

Vidsel Test Range

Here you test your aircrafts
Here you throw your missiles and your bombs
Of course we have all that you asked for
Cos we are pleased if you are pleased.

Here is joyful to play with war
Here we all believe in peace
This is the country of neutrality
And that means what it means.

Here we have no population
Only natives of the north
We are owned by the Swedish State
What else do we need to say?

Here we invest for your safety
Here we feed the G.D.P.
Here we are aware of danger
It's too late to be naive.

<https://miguelganzo.bandcamp.com/album/made-in-jokkmokk>

Campo de entrenamiento militar de Vidsel

Aquí probáis vuestros aviones
Aquí lanzáis vuestros misiles y vuestras bombas
Por supuesto que tenemos lo que nos pedisteis
Estamos satisfechos si vosotros lo estáis

Aquí es divertido jugar a la guerra
Aquí todos creemos en la paz
Este es el país de la neutralidad
Signifique lo que signifique

Esta zona está despoblada
Solo hay nativos del norte
Somos propiedad del Estado Sueco
¿Es necesario decir algo más?

Aquí invertimos en tu seguridad
Aquí alimentamos el Producto Interior Bruto
Aquí somos conscientes del peligro
Es demasiado tarde para ser ingenuos

Gállrok and the Iron Throne of Wall Street

In the forest of Gállrok
On the north of the north
Where the bears and the reindeers
Have their paths and their homes
A big business for profit
A big monster of greed
Wants to take all the iron
From the hearth of the land (of the land)

And the people of Sápmi
With their roots in this soil
Colonized for centuries
They have something to say:
Go away from Gállrok,
Go away from here
We protect our nature,
Which is your nature as well (yes it is)

Far away from Gállrok
All around the world
Thousands mines are gambling
With human rights and nature laws
But to solve that problem
Is easier said than done
We must change our way of life
Don't give up
Slow it down (slow it down)

Gállrok y el Trono de Hierro de Wall Street

En el bosque de Gállrok
Al norte del norte
Donde los osos y los renos
Tienen sus caminos y sus casas
Una gran empresa buscando beneficios
Un gran monstruo de codicia
Quiere sacar todo el hierro
Del corazón de la tierra (de la tierra)

Y la gente de Sápmi
Con sus raíces en estas tierras
Colonizados durante siglos
Tienen algo que decir:
Marcharos de Gállrok
Marcharos de aquí
Estamos protegiendo nuestra naturaleza
Que también es la vuestra (sí que lo es)

Lejos de Gállrok
En todas las partes del mundo
Miles de minas están jugando peligrosamente
Con los derechos humanos y las leyes de la naturaleza
Pero solucionar ese problema
Es más fácil de decir que de hacer
Necesitamos cambiar nuestro modo de vida
No desfallecer
Pero ir bajando el ritmo (ir bajando el ritmo)

From Kabul to Jokkmokk

Link a las canciones

<https://miguelganzo.bandcamp.com/album/made-in-jokkmokk>

You and your family had been traveling for years
But you are not sure yet, if you can stay here
You've been welcomed by the neighbors,
at least by most of them
But the decisions on your future
are taken far away from here.
The first time you saw the sea, it was in a boat in the night
You were twenty folks, it had places for nine
Non of you in your family had ever learned to swim
Those five hours felt like an eternity.

We play basket on Sundays
And some Wednesdays as well
We both play the guitar
We both play the guitar
And sometimes you play songs
That you wrote on the road
On the road to this land
On the road, still the road.

Your old brother, he was killed at war
That you were the next one, it was written in your door
Here the authorities are telling you,
that you must prove that fact
You're sorry you didn't bring the door with you,
you left in such a rush.
What you really want is to be back at home
But there's no home anymore, its' completely gone
But you say, time can be a blessing, for a wounded soul
Here in the hearth of Sápmi, may you find a home.

Dentro de la sauna

Dentro de la sauna hay una ventana
Para ver el bosque sin perderse nada
Vengan alces y osos
Vengan renos y zorros
Venga la tormenta
Que venga también el cielo azul
Y por la noche
Estrellas fugaces y auroras
Ver caer la nieve, ver cubrirse el suelo
Y el olor a leña, y el calor del fuego
Vengan los recuerdos
De tardes muy largas de invierno
Vengan los recuerdos
Con la chimenea y los perros
Dos mas dos son cuatro
Me dice el abuelo otra vez
Dos mas dos son cinco
Sería mas interesante así, interesante
Abracadabra, un truco de magia
Y desaparecer
Quién lo diría hace unos meses
Que ibas a poder
Dejarlo todo e irte al Polo Norte
Que no es el Polo Norte pero casi.

De Kabul a Jokkmokk

Tú y tu familia habéis estado viajando durante años
Pero todavía no estás seguro de si os podéis quedar aquí
Los vecinos os hacen sentir bienvenidos
Al menos la mayoría de ellos
Pero las decisiones sobre vuestro futuro
Se toman lejos de aquí.
La primera vez que viste el mar fue en mitad de la noche
Erais veinte personas en un bote de nueve plazas
Nadie de tu familia sabía nadar
Aquellas cinco horas os parecieron una eternidad.

Jugamos al baloncesto los domingos
Y también algunos miércoles
Ambos tocamos la guitarra
Ambos tocamos la guitarra
Y algunas veces tú tocas canciones
De las que escribiste en el camino
En el camino a este país
En el camino, todavía el camino.

A tu hermano mayor lo mataron en la guerra
Y en tu puerta escribieron que tú eras el siguiente
Aquí las autoridades te dicen
Que tienes que probar ese hecho
Dices que lo sientes pero no has traído contigo la puerta
Os marchasteis a toda prisa.
Lo que en realidad quieres es volver a tu hogar
Pero ya no hay ningún hogar al que regresar
Pero como tú dices, el tiempo puede ser una salvación
para las almas heridas
Aquí en el corazón de Sápmi, quizás encuentres un hogar.

El cielo de Sápmi

Azul es el cielo de Sápmi
A finales de Marzo
Y la nieve no negocia
Cubre todos los campos
Y los árboles, los lagos, las montañas y las casas.

Azul es el cielo de Sápmi
A finales de Marzo
Y me dejo que me lleven
Y me traigan y me enseñen
Los lugares, que mis ojos
Por si solos, no ven.

Vamos de un lugar a otro
Y voy conociendo a gente
Que me cuenta y me pregunta
Que me dicen que me quede
A pasar allí unos días
Cómo mínimo a cenar.

Un café que lleva a otro
Una historia de una osa
Que se despertó con hambre
Y la tía Henrietta
La que vive en las montañas

Link a las canciones

Sola con una escopeta.

Azul es el cielo de Sápmi
A finales de Marzo
Y se nota por momentos
Que los días son mas largos
Y me salgo a pasear
Con mis raquetas de nieve.

Azul es el cielo de Sápmi
A finales de Marzo
Menos 25 grados
Pero el sol va calentando
Se me ponen las mejillas
Rojas como dos frambuesas.

Cruzo cuidadosamente
La superficie de un lago
Que ha quedado congelado
Y al llegar a la otra orilla
Me siento como un turista
Convertido en súper héroe.

Con siete capas de ropa
Con la brújula y el mapa
Con el termo y las galletas
Me monto mi propio pic-nic
Y al pararme me doy cuenta
Del silencio que me envuelve

Azul es el cielo de Sápmi
Azul es el cielo de Sápmi
Azul es el cielo de Sápmi
Azul es el cielo de Sápmi

El moreno y Catalina

Una historia
Una que me cuentan como tantas otras
Pero que no se me va de la cabeza
He soñado y todo con los viajes del Moreno

Y con sus dudas
Cuando era incapaz de elegir un camino
Y escribió en tres hojas de laurel tres planes
Y pidió a un desconocido que eligiese por él

Y marchó ligero
Sin el peso de las dudas
Fue de Finisterre a Salamanca
Allí conoció a poetas
Conventículos secretos
Que le llevaron al pueblo de Catalina

Y así fue como el moreno
Llegó a Sobradillo
Y se instaló en el convento
De Santa Marina La Seca
A pocos kilómetros del pueblo
Saliendo por la fuente del lugar

<https://miguelganzo.bandcamp.com/album/made-in-jokkmokk>

Camino de los riscos del Agueda

El Moreno de La Seca, así empezaron a llamarle
Porque era el mas moreno de todos los monjes
Venía de las tierras lejanas del Sur
De tierra de infieles, aunque él no lo era.

Algunos monjes del convento, entre ellos El Moreno
Bajaban a menudo al pueblo
A echar una mano en el Hospicio de Peregrinos
Y ahí trabajaba Catalina, una moza del pueblo
Era la mayor de siete hermanos, huérfana de madre
Y el padre bastante tarambana, así que tenía tarea en casa
Pero aún así sacaba tiempo para trabajar en el Hospicio
Catalina era...un rabo de lagartija, una polvorilla,
Os hacéis a la idea.

El caso es que Catalina
Influenciada por una peregrina de Flandes
Había organizado un conventículo reformista
En el Hospicio. Y eso era, a mediados del siglo XVI
Poco menos que un suicidio.
Pero eran discretos, se reunían una vez al mes
Con cada luna nueva:
Las mujeres del hospicio, un bachiller de Vitigudino,
un hidalgo de Hinojosa y tres monjes del convento.
Entre ellos El Moreno, que se enganchó
Vaya si se enganchó
Al conventículo y a Catalina.

Hasta que la cosa se torció, por culpa de un viaje a Llerena
Que nunca tendría que haber hecho
La inquisición mandó que le apresasen y se escapó
Encontró cobijo, en una pequeña cueva
En las Arribes del Duero

Catalina, sale del Hospicio con la bolsa llena
De queso y de dulces para su Moreno
Que le espera ansioso en su escondite
Cerca del Duero

El Moreno, muy discretamente está montando un huerto
Del que ya no queda nada mas que unas chumberas
Han pasado casi cinco siglos de aquello.

Que fácil es todo en mitad de lo difícil
Que fácil perderse en el amor
Cuando van a dar el paso
De marcharse de Castilla
Antes de que el Santo Oficio los detenga.

Y aquí se acaba
Bueno no se acaba pero aquí se pierde
Se pierde la historia de los dos amantes
El Moreno y Catalina
Catalina y El Moreno